



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
3 July 2014
Russian
Original: English

**Комитет против пыток
Пятьдесят первая сессия**

Краткий отчет о 1185-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве в среду,
6 ноября 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Гроссман

Содержание

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (*продолжение*)

Третий периодический доклад Бельгии (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.13-48355 (R) 130614 030714



* 1 3 4 8 3 5 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (продолжение)

Третий периодический доклад Бельгии (продолжение) (CAT/C/BEL/3, CAT/C/BEL/Q/3, HRI/CORE/BEL/2012)

1. *По приглашению Председателя делегация Бельгии занимает места за столом Комитета.*
2. **Председатель** предлагает членам делегации Бельгии ответить на вопросы, заданные членами Комитета на 1182-м заседании.
3. **Г-жа де Сутер (Бельгия)** объясняет, что королевский прокурор получает соответствующую информацию сразу же после доставки подозреваемого в полицейский участок, поскольку только он может дать санкцию на лишение подозреваемого свободы. Задержанные подозреваемые должны предстать перед следственным судьей в течение 24 часов, с тем чтобы судья мог выдать ордер на арест, что он имеет право сделать только после допроса подозреваемого лица в присутствии адвоката.
4. В своем постановлении о признании недействительными ряда положений Закона от 13 августа 2011 года, известного как "Закон Салдуза", Конституционный суд, тем не менее, сохранил существо указанного Закона путем введения правовых рамок оказания помощи адвоката на основе новых критериев лишения свободы и серьезности предъявляемых обвинений. С другой стороны, Суд объявил недействительными три конкретных положения упомянутого Закона, по поводу которых он постановил следующее: закон должен четко устанавливать, что при допросе не находящихся под арестом подозреваемых лиц они должны быть проинформированы об этом и о том, что они могут участвовать или не участвовать в допросе по своему усмотрению; в ситуациях, когда против подозреваемых выдвигаются обвинения в совершении ряда специально оговоренных правонарушений, в том числе серьезных нарушений правил дорожного движения, Закон не должен отказывать не лишенным свободы подозреваемым лицам в использовании их права на предварительные конфиденциальные консультации с адвокатом; и любые признательные показания, которые обвиняемый дал в условиях нарушения его права на помощь адвоката для своей защиты, не могут использоваться в качестве оснований для признания обвиняемого виновным. Эти решения имеют силу для всех судебных инстанций с 1 сентября 2013 года, и в настоящее время разрабатывается законопроект, направленный на приведение соответствующих положений указанного Закона в соответствие с данным постановлением Конституционного суда.
5. Управление уголовной полиции провело тщательный анализ результатов применения "Закона Салдуза", и результаты этого анализа доступны на веб-сайте Управления. Одним из косвенных положительных эффектов вступления в силу "Закона Салдуза" является то, что участие в его разработке сотрудников полиции, судей и адвокатов способствовало расширению тесного сотрудничества между ними, более полному взаимопониманию и укреплению взаимного уважения.
6. Принимаются все необходимые меры для того, чтобы в полицейских участках и в помещениях Департамента юстиции соблюдалась конфиденциальность совещаний между обвиняемыми лицами и их адвокатами. Все известные проблемы на этот счет объясняются временными трудностями, связанными с подготовкой к вступлению в силу "Закона Салдуза". В указанном законе преду-

считается, что такие совещания должны проводиться до выдачи ордера на арест следственным судьей, т.е. до предъявления обвинения. Все лица, лишенные свободы, в случае необходимости имеют право на получение медицинской помощи. Предусмотренная законом письменная информация всех подвергаемых допросу лиц об их правах изложена простым и понятным языком; этот информативный документ переведен на 52 языка и доступен на веб-сайте Федерального департамента юстиции. Г-жа де Сутер говорит, что она представит Комитету экземпляр указанного документа. Информация о правах лиц, подвергаемых допросу, также зачитывается им до начала судебного разбирательства.

7. В стране проводится реформирование системы оказания правовой помощи, но существенных результатов еще не достигнуто. Принятие "Закона Салдуза" не отразилось на процедурах доступа лиц, лишенных свободы, к материалам касающихся их дел; указанные процедуры регулируются Законом о досудебном содержании под стражей, в котором установлено, что такие лица имеют право знакомиться со всеми материалами своего дела перед любым слушанием в суде, полномочном принимать решения по вопросам досудебного содержания под стражей. В соответствии с законом от 27 декабря 2012 года внесены поправки в правила, регулирующие право на ознакомление с материалами дела и получение копии соответствующего дела, которым непосредственно заинтересованные лица могут воспользоваться, подав заявление следственному судье. Закон от 24 октября 2013 года содержит поправку к Уголовно-процессуальному кодексу, касающуюся признания доказательств неприемлемыми, и включает в себя элементы вердикта Кассационного суда по "делу Антигоны".

8. Правительство Бельгии считает, что меры законодательного характера и наказания не являются наиболее подходящими инструментами для решения проблемы калечения женских половых органов. Оно предпочитает следовать комплексному подходу, при котором основные усилия направляются на профилактическую работу и на предоставление услуг жертвам упомянутой практики. Разработаны два пилотных проекта, направленных на борьбу с насилием, связанным с так называемыми "преступлениями в защиту чести", и в стадии рассмотрения находятся рекомендации исследования, решение о проведении которого было принято в 2011 году.

9. **Г-н Сампо (Бельгия)** отмечает, что тюремные базы данных предназначены для учета материалов судебных дел заключенных, и в них не содержится личных данных, в частности, касающихся этнического происхождения заключенных. Проблема переполненности бельгийских тюрем (в настоящее время они переполнены на 24,5%) существует давно, и о ней хорошо известно. Для решения этой проблемы принимается ряд мер, направленных на расширение практики назначения альтернативных наказаний, не связанных с заключением лиц под стражу. С января 2014 года появится возможность назначать в качестве меры пресечения досудебное применение электронных средств контроля, и в парламенте обсуждается вопрос о назначении электронного надзора и контроля в качестве самостоятельного вида наказания. Начата реализация проекта по упрощению процедур контроля за исполнением наказаний в виде общественных работ и условного освобождения. Цель этого проекта – повысить эффективность и результативность применения соответствующих наказаний и таким образом продемонстрировать судьям, что эти наказания являются эффективными альтернативами наказанию в виде тюремного заключения. Помимо этого принимается целый ряд мер по оптимизации тюремных административных процедур, с тем чтобы ликвидировать задержки с оформлением освобождения заключенных из тюрьмы и, соответственно, с освобождением тюремных помещений.

10. В Бельгии реализуется Генеральный план улучшения условий содержания в тюрьмах, предусматривающий повышение вместимости тюрем, в первую очередь путем строительства новых тюрем и новых помещений в уже существующих тюремных учреждениях. В соответствии с указанным планом вместимость тюрем в городах Марш-ан-Фамен и Беверен была увеличена в обоих случаях на 312 мест; в июле 2014 года вместимость помещений тюрьмы в городе Лёз будет увеличена на 312 мест; кроме того в 2017 году начнет функционировать тюрьма Харен, и тогда же будет закрыта тюрьма Форест. Предпринятые меры уже позволили несколько снизить остроту проблемы переполненности тюрем. В связи с реализацией Генерального плана улучшения условий содержания в тюрьмах в стране развернулась углубленная дискуссия по самой концепции тюремного заключения; кроме того, запланировано строительство нескольких тюрем открытого типа.

11. В Генеральном плане предусмотрено также строительство тюремных помещений для размещения психически больных правонарушителей, которые в настоящее время содержатся в обычных тюрьмах. Ведется строительство двух новых центров судебной психиатрии в городах Гент и Антверпен; помимо этого планируется построить учреждения такого рода для обслуживания района Валлония и Брюссельского столичного региона. Финансирование закрытых психиатрических учреждений производится по линии системы здравоохранения, и управление ими осуществляется в соответствии со стандартами, принятыми в государственной системе здравоохранения.

12. Тюрьма Тилбург находится в Нидерландах, и ее обслуживает персонал из числа граждан Нидерландов, но в этой тюрьме содержатся бельгийские заключенные в соответствии с бельгийским законодательством, и руководит тюрьмой начальник-бельгиец. Тюрьма Тилбург используется для того, чтобы уменьшить переполненность бельгийских тюрем; практика использования этой тюрьмы приносит положительные результаты, способствуя взаимному обмену эффективным опытом и расширению международного сотрудничества. Следует отметить, что несколько опрошенных бельгийских заключенных в тюрьме Тилбург заявили, что они не хотят покидать эту тюрьму, и некоторые из новых строящихся в Бельгии тюрем будут функционировать по модели тюрьмы Тилбург. Акты насилия в тюрьме Тилбург, о которых упоминалось в докладе Европейского комитета по предупреждению пыток (КПП), произошли на почве неприязненных отношений, сложившихся в некоторых из восьмиместных спальных камер этой тюрьмы, а не вследствие неспровоцированного насилия, которое было минимальным. В настоящее время ведутся переговоры с правительством Нидерландов относительно перспектив использования тюрьмы Тилбург; известно, что правительства обеих стран не намерены продолжать нынешнюю практику использования этой тюрьмы бесконечно долго.

13. В Бельгии проанализированы, уточнены и дополнены базовые программы подготовки тюремного персонала; эти программы включают в себя модули по вопросам этики, коммуникации, урегулирования конфликтных ситуаций и по общим принципам обращения с заключенными. Специального кодекса поведения сотрудников пенитенциарных учреждений не существует, а их поведение регулируется более широким по своему охвату кодексом поведения государственных служащих.

14. Прием жалоб заключенных еще не входит в компетенцию различных органов, осуществляющих мониторинг ситуации в тюрьмах. В настоящее время заключенные могут подавать свои жалобы, в том числе жалобы, касающиеся жестокого обращения или пыток, в Государственный совет или в обычные суды.

В Бельгии не применяется специальный режим для содержания находящихся в заключении террористов; связанные с ними риски безопасности оцениваются на индивидуальной основе, так же, как это делается в отношении остальных заключенных. В случае необходимости находящихся в заключении террористов помещают на ограниченный срок в одиночные камеры, но такие наказания применяются довольно редко.

15. **Г-жа Роше** (Бельгия) отмечает, что запрещение пыток и жестокого обращения является одним из основополагающих принципов, который на регулярной основе доводится до сведения сотрудников полиции по линии программ подготовки и ряда других мер, хотя в кодексе поведения сотрудников полиции этот принцип напрямую не упоминается. Включить это положение в кодекс поведения вполне возможно, но для этого понадобилось бы пересмотреть редакцию кодекса в целом; по этой причине правительство Бельгии предпочитает сохранить упомянутый кодекс в его нынешнем виде. Однако следует иметь в виду, что в кодексе четко говорится об основных правах человека и о запрещении бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, что по существу означает запрещение пыток. Кроме того, хотя в кодексе поведения сотрудников полиции конкретно не предусмотрены наказания, налагаемые на сотрудников полиции за нарушение запрета на применение пыток, наказания за такие нарушения могут налагаться на них в соответствии с Уголовным кодексом, в котором такие наказания четко установлены.

16. Подобным же образом, хотя в программы подготовки сотрудников полиции специальные разделы, касающиеся запрещения пыток, все сотрудники полиции проходят подготовку по вопросам основных прав человека, которые включают в себя и запрещение пыток. В последние годы программы подготовки, касающиеся основных прав человека, в том числе по тематике недискриминации и уважения разнообразия, были усилены, и в целях систематического совершенствования всех программ подготовки проводится регулярная оценка их качества. Хотя статистические данные, касающиеся жалоб в отношении сотрудников полиции в связи с нарушениями основных прав человека, в том числе утверждений относительно якобы имевших место актов пыток и жестокого обращения, имеются, причинную связь между этими статистическими данными и качеством или эффективностью подготовки сотрудников полиции установить трудно.

17. В Бельгии действуют строгие правовые нормы, регулирующие применение силы сотрудниками полиции, которые соответствуют национальным и международным нормативным документам, касающимся защиты прав человека, в том числе запрещающим жестокое обращение и все виды пыток. Сотрудники полиции изучают соответствующие нормы в рамках программ профессиональной подготовки без отрыва от работы. По мнению правительства, национальные правовые рамки достаточно эффективно предупреждают чрезмерное применение силы сотрудниками полиции. Имеются механизмы контроля, действующие, в зависимости от конкретных обстоятельств, на разовой, регулярной или систематической основе в целях обеспечения адекватности действий полиции в плане применения силы. Применение чрезмерной силы может наказываться как санкциями уголовного или дисциплинарного характера, так и в рамках стандартных процедур занесения порицания в служебную характеристику сотрудника.

18. Огнестрельное оружие может применяться против людей только в четко оговоренных ситуациях; сотрудники полиции, которым разрешено применять огнестрельное оружие, проходят соответствующую подготовку; существуют

строгие правила в отношении типов разрешенного к применению оружия, а также его хранения, чистки и технического обслуживания. Электрошокеры разрешено применять только некоторым специальным подразделениям служб федеральной и местной полиции. Г-жа Роше зачитывает статистические данные о применении электрошокеров в различных районах страны и отмечает, что не было ни одного серьезного инцидента в связи с применением полицией этого средства; не поступало жалоб и по поводу применения электрошокеров сотрудниками федеральной полиции.

19. Предусмотрен целый ряд мер защиты сотрудников правоохранительных органов, отказывающихся выполнять явно незаконные приказы. В кодексе поведения сотрудников полиции установлен принцип, согласно которому в таких случаях никакие санкции применяться не должны, а в соответствии с действующими правовыми и дисциплинарными процедурами санкции на любого сотрудника полиции, в том числе на сотрудника, отказавшегося выполнять незаконный приказ, могут быть наложены только на законном основании. В Законе об охране благосостояния трудящихся также предусматривается защита трудящихся, обращающихся с жалобами по поводу морального или сексуального преследования на рабочем месте, в том числе по поводу актов преследования, которые могут быть связаны с отказом выполнять приказы вышестоящего начальника.

20. **Г-жа Ван Луль** (Бельгия), касаясь вопроса о продолжительности периода задержания иностранцев, разрешенной в соответствии с Дублинским регламентом, зачитывает пункты 66 и 67 третьего периодического доклада Бельгии. В связи с тем, что с 1 января 2014 года вступает в силу Постановление (ЕС) № 604/2013 Европейского парламента и Совета от 26 июня 2013 года, в котором устанавливаются критерии и механизмы, применяемые для определения государства-члена, ответственного за рассмотрение прошения о предоставлении международной защиты, поданного в одном из государств-членов ЕС гражданином какой-либо третьей страны или лицом, не имеющим гражданства, в статью 51/5 Закона от 15 декабря 1980 года будут внесены поправки с целью приведения этой статьи в соответствие с вышеупомянутым Постановлением. Согласно указанному Постановлению, в тех случаях, когда имеется значительный риск уклонения лица от выполнения процедур его передачи другому государству-члену ЕС, государство-член может заключить соответствующее лицо под стражу, чтобы обеспечить выполнение процедур передачи, предусмотренных в Постановлении, на основе оценки каждого конкретного случая и при соблюдении пропорциональности меры заключения под стражу, если эффективное применение менее жестких мер принуждения не представляется возможным. Постановление также устанавливает, что продолжительность срока, в течение которого государство-член должно представить запрос о принятии лица под свою ответственность или о возврате направленного ранее лица, не должна превышать один месяц с даты подачи прошения; ответ должен быть дан в течение двух недель, и передача лица должна состояться в течение шести недель после принятия другим государством-членом решения удовлетворить упомянутый запрос.

21. В 2014 году в законодательные нормы, касающиеся иностранных граждан, будут внесены изменения, предусматривающие временное содержание под стражей просителей убежища, которые в соответствии с Дублинским регламентом подлежат передаче в другое государство-член ЕС и которые могут попытаться скрыться до такой передачи. Продолжительность всего процесса передачи и, соответственно, периода содержания под стражей, не должна превышать два с половиной месяца.

22. Государство-участник больше не прибегает к массовой высылке, и в законодательство страны внесены изменения, касающиеся высылки несовершеннолетних лиц. С тех пор, как на Главное инспекционное управление федеральной и территориальной полиции (ГИУ) была возложена ответственность за мониторинг принудительного возвращения лиц, не было зарегистрировано никаких сообщений о плохом обращении или о неправомерных действиях полиции в отношении таких лиц. ГИУ наделено полномочиями приостанавливать процедуры принудительного возвращения лиц в случаях превышения сотрудниками правоохранительных органов своих служебных полномочий. В 2012 году число принудительно возвращенных лиц составило 1 385 человек; для выполнения двух третей соответствующих актов возвращения применения силы или средств усмирения не потребовалось. ГИУ осуществляет мониторинг оставшихся 162 дел, касающихся принудительного возвращения. По каждому эпизоду мониторинга ГИУ представляет отдельные доклады в соответствующие инстанции и ежегодно представляет доклад Министерству внутренних дел.

23. Статья 4 постановления Европейского совета № 2725/2000 устанавливает, что в рамках Европейской дактилоскопической системы отпечатков пальцев "Евродак" "ни одно государство-участник не имеет права вести розыскные работы в массивах данных, предоставленных другим государством-членом, и имеет право получать такие данные только на основе результатов сравнительного анализа". Что касается пяти человек, в отношении которых в 2010 году были выписаны ордера на высылку, то один из них в настоящее время отбывает тюремное заключение в Чешской Республике, один человек был репатриирован, один человек получил вид на жительство в Бельгии и еще один по-прежнему является незаконным иммигрантом.

24. Комиссия по рассмотрению жалоб полномочна заслушивать жалобы лиц, находящихся во всех закрытых центрах содержания под стражей иностранных граждан. Дополнительная информация по этому вопросу приведена в периодическом докладе (пункты 128 и далее). Вопросами, касающимися ищущих убежище граждан Афганистана, занимаются независимые органы. Принимается примерно 60% прошений о предоставлении убежища, подаваемых гражданами Афганистана. Тот факт, что принимаются не все прошения, подаваемые афганскими гражданами, объясняется весьма значительными различиями в ситуации в различных районах этой страны.

25. Находящиеся в упомянутых закрытых центрах жертвы бытового насилия могут выдвигать обвинения в отношении лиц, совершивших акты насилия, и/или сообщать об актах насилия руководству соответствующих центров; в таких случаях должны немедленно приниматься меры по прекращению насилия. Мигранты с неурегулированным статусом имеют право подавать жалобы, касающиеся актов дискриминации, насилия или иных нарушений их прав. Семьи лиц с неурегулированным статусом размещаются вблизи границы, в соответствии с положениями Чикагской Конвенции о международной гражданской авиации 1944 года. Лица из общин рома из других государств-членов ЕС имеют такие же права на проживание в Бельгии, как и другие граждане соответствующих государств. Во фламандских и франкоговорящих общинах разработаны планы действий для поощрения социальной интеграции лиц из числа рома на местах.

26. **Г-н Лимбург** (Бельгия) сообщает, что в последние годы государство-участник запрашивало и получило дипломатические гарантии лишь в связи с тремя делами, касающимися высылки. Во всех трех случаях были соблюдены положения Европейской конвенции по правам человека и правоприменительная

практика Европейского суда по правам человека. Условиями принятия дипломатических гарантий, после их рассмотрения органами правосудия и Государственным советом, являются неприменение наказания в виде смертной казни и допущение возможности условного досрочного освобождения в ситуациях, когда высылаемому лицу грозит пожизненное тюремное заключение. В ситуации с г-ном Низаром Трабелси государство-участник получило заверения Соединенных Штатов Америки в том, что его будет судить гражданский суд, что его будут содержать в гражданском центре содержания под стражей, что он не будет приговорен к смертной казни, что в случае принятия судом решения о его пожизненном заключении он может быть помилован Президентом Соединенных Штатов Америки и что его не выдадут в Тунис.

27. **Г-жа Галян** (Бельгия) говорит, что правительство Бельгии считает, что действие статьи 417-бис Уголовного кодекса распространяется на все возможные акты пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения. В соответствии с положениями статьи 405 Уголовного кодекса мотив дискриминации считается обстоятельством, отягчающим вину за преступления, связанные с пытками или жестоким обращением.

28. В Бельгии начата работа по повышению уровня информированности населения о Стамбульском протоколе. Всех студентов-медиков обучают выявлять признаки жестокого обращения, а медицинский персонал служб экстренной помощи проходит специальную подготовку в этой области. Публикуются руководства по методике выявления признаков насилия как такового, и в частности в ситуациях бытового насилия. В целях повышения информированности медицинского персонала об эмоциональных травмах, от которых страдают жертвы торговли людьми, в 2012 году в больницы на территории всей страны была разослана брошюра соответствующего содержания. Подробная информация о сроках тюремного заключения и о других наказаниях, вынесенных судами по делам о торговле людьми в 2010 году, содержится в пункте 42 периодического доклада. В 2011 году по поводу обвинений в торговле людьми было возбуждено 873 судебных дела и в 2012 году – 704 дела.

29. Комитет Р имеет мандат на проведение общего надзора за деятельностью полиции, но не полномочен касаться ведения конкретных дел. В его полномочия не входит и оценка работы судов по жалобам в отношении сотрудников полиции. В связи с инцидентами, имевшими место в 2006 году на железнодорожном вокзале Брюссель-Миди, обвинения были предъявлены 13 сотрудникам полиции и один сотрудник был оправдан. Ряд из этих сотрудников уволились со службы, и на нескольких лиц были наложены дисциплинарные взыскания. ГИО представила органам правосудия доклад о своем расследовании обстоятельств смерти г-на Джонатана Джейкоба в период его содержания под стражей. Комитет Р проводит расследования практики обращения полиции с больными заключенными и с заключенными, страдающими психическими расстройствами. Бельгийские власти активно сотрудничают с органом "Чрезвычайные африканские палаты" в Сенегале в связи с судебным процессом над Хиссеном Хабре.

30. В настоящее время правительство Бельгии не рассматривает вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Конвенции. Однако имеются планы создания федерального института в области прав человека зонтичного типа, который бы способствовал повышению информированности общества о конкретных уязвимых группах населения и взаимодействовал с имеющимися правозащитными учреждениями. Бельгия не будет ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей по причинам, изложенным в ее периодическом докладе (пункт 175). Прави-

тельство Бельгии готово рассмотреть вопрос о внесении поправок в нормы гражданского законодательства, с тем чтобы включить в них конкретное положение о запрещении телесных наказаний.

31. **Г-жа Бельмир** просит дать дополнительные разъяснения в связи с высказанной Комитетом обеспокоенностью, касающейся системы ювенальной юстиции. Необходимы меры, направленные на устранение задержек в отправлении уголовного правосудия. Личный досмотр, особенно иностранных граждан, проводится в унижительной форме. Г-жа Бельмир спрашивает, почему государство-участник часто ссылается на Европейскую конвенцию по правам человека, но явно неохотно ссылается на Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. По признанию самого государства-участника, мониторинг ГИУ охватывает не все случаи принудительного возвращения, что означает, что в некоторых случаях процедуры принудительного возвращения выполняются в отсутствие беспристрастных свидетелей.

32. **Г-н Бруни** отмечает, что в недавно включенной в Уголовно-процессуальный кодекс статье 32 нет прямого упоминания применения пыток в целях получения доказательств или признательных показаний. В ней лишь говорится о доказательствах, "полученных ненадлежащим способом". Между указанными двумя терминами имеется существенная разница, которая может иметь правовые последствия для жертв преступления. Одно дело, если суд признает государственного служащего виновным в получении признательных показаний с применением пыток, и совсем иная ситуация, если его признают виновным в получении соответствующих показаний "ненадлежащим способом". Создается впечатление, что во всем законодательстве государства-участника термин "пытка" используется весьма неохотно.

33. Г-н Бруни спрашивает, соответствует ли действительности информация о том, что в самых крупных тюрьмах проблема переполненности проявляется острее, чем в среднем по всем тюрьмам. Он также хотел бы знать, имеют ли право требовать компенсации заключенные, которых выпускают из тюрем с задержкой по бюрократическим причинам после истечения срока их заключения. Учитывая, что недавно в государстве-участнике была открыта новая тюрьма, г-н Бруни спрашивает, планируется ли в бельгийских тюрьмах в целом уменьшить количество спальных мест в камерах заключенных в соответствии с рекомендациями КПП. Его интересует, почему в Бельгии имеется кодекс поведения сотрудников полиции, но нет кодекса поведения сотрудников пенитенциарных учреждений, и почему, для того чтобы включить упоминание пыток в кодекс поведения сотрудников полиции, якобы необходимо переработать весь соответствующий кодекс. Г-н Бруни также спрашивает, почему до сих пор не оформлено официально достигнутое в апреле 2010 года принципиальное соглашение между государством-участником и Международным комитетом Красного Креста (МККК) об организации посещения тюрем. Ему трудно представить, каким образом Комитет Р, членами которого являются бывшие сотрудники полиции, может проявлять беспристрастность в своей работе по мониторингу деятельности полиции.

34. Что касается якобы имеющихся трудностей в измерении эффективности подготовки сотрудников правоохранительных органов, то г-н Бруни считает, что если число жалоб, подаваемых по поводу действий полиции в вопросах, охватываемых конкретной программой подготовки, не уменьшается, то, вероятно, такую программу можно было бы считать неэффективной.

35. По признанию делегации, представляется, что физическая сила применяется в одной трети всех случаев принудительного возвращения. Дипломатические гарантии ни в коем случае не следует использовать как оправдание для несоблюдения принципа недопустимости принудительного возвращения. В тех случаях, когда имеется риск того, что в стране назначения высылаемому лицу угрожают жестокое обращение или пытки, соблюдение принципа недопустимости принудительного возвращения имеет исключительно важное значение. Государство-участник экстрадировало Низара Трабелси, несмотря на просьбу Европейского суда по правам человека не высылать его до тех пор, пока суд не закончит рассмотрение соответствующего дела.

36. **Г-н Мариньо Менендес** просит делегацию представить дополнительную информацию о национальной стратегии социальной интеграции общин рома. Касаясь вопроса о просителях убежища, он спрашивает, почему Бельгия отказывается в предоставлении убежища афганским гражданам, несмотря на политическую нестабильность в их стране происхождения и на то, что они рискуют быть подвергнутыми пыткам по возвращении в Афганистан. Он также просит сообщить, принимает ли на себя государство-участник ответственность за лиц, ищущих убежище и попадающих под действие Дублинского регламента, которые по разным причинам не могут быть возвращены.

37. **Г-жа Свеосс** просит представить дополнительную информацию о принимаемых в государстве-участнике мерах по предупреждению телесных наказаний детей и по преследованию за акты таких наказаний. Касаясь вопроса об обращении в тюрьмах с психически больными заключенными, она спрашивает, достаточно ли специалистов-психиатров работает в тюрьмах, чтобы их помощью могли воспользоваться все нуждающиеся в такой помощи заключенные. В связи с вопросом о просителях убежища г-жа Свеосс хотела бы знать, получили ли государственные служащие углубленную профессиональную подготовку, с тем чтобы были обеспечены сбор и оценка документации, касающейся случаев применения пыток, в соответствии с положениями Стамбульского протокола. Какие процедуры применяются для возмещения ущерба и для реабилитации жертв пыток, и сколько человек получили компенсацию по состоянию на сегодняшний день? Ее также интересует, собирается ли правительство принять меры по внедрению в практику тюрем мер личного досмотра, альтернативных досмотру с полным раздеванием, например, с использованием досмотровых сканеров, и требуется ли разрешение начальника учреждения для проведения досмотров с полным раздеванием.

38. **Председатель** просит делегацию подтвердить конкретные обстоятельства и точную дату смерти в тюрьме г-на Джонатана Джейкоба. Он спрашивает, соответствуют ли действительности сообщения о том, что бельгийские власти начали соответствующее расследование лишь после выхода телевизионной документальной передачи об этом событии. В связи с ответом государства-участника, касающимся случаев применения пыток, связанных с актами дискриминации, Председатель хотел бы знать, почему Фламандский парламент не поддержал ратификацию Протокола № 12 к Европейской конвенции о защите прав человека. Касаясь случаев высылки, он спрашивает, изменяло ли когда-либо государство-участник свое решение не высылать какое-либо лицо в страну происхождения соответствующего лица на основании полученных дипломатических гарантий. Он также спрашивает, почему в кодексе поведения сотрудников полиции нет положений, четко запрещающих пытки и устанавливающих санкции за нарушение этого запрета.

39. **Г-жа Галян** (Бельгия) сообщает, что по поводу конкретных обстоятельств смерти г-на Джонатана Джейкоба Комитету будет представлен ответ правительства Бельгии в письменном виде. Вопрос о независимом статусе Комитета Р обстоятельно обсуждался при рассмотрении второго периодического доклада государства-участника, и в случае необходимости делегация может представить дополнительную информацию в письменном виде. Комитет Р располагает ресурсами, достаточными для выполнения предоставленного ему мандата, а именно для расследования утверждений о якобы имевших место случаях жестокого обращения или пыток. Однако важно иметь в виду, что в полномочия указанного Комитета не входят ни мониторинг действий каждого подразделения полиции, ни общая оценка функционирования системы правоохранительных органов.

40. Касаясь вопроса о национальной стратегии социальной интеграции общин рома, г-жа Галян подтверждает, что все государства-члены ЕС обязаны принять комплексную стратегию такой интеграции. На более позднем этапе правительство Бельгии представит Комитету дополнительную информацию по этому вопросу в письменном виде. Что касается распространения информации о Конвенции, то государственные служащие имеют полное представление о ее положениях, но наблюдается тенденция, в частности, в судах, ссылаться на Европейскую конвенцию о защите прав человека, а не на Конвенцию против пыток. Что касается длительных задержек при рассмотрении в судах дел, касающихся жертв пыток, то на национальном уровне принимаются меры по ускорению судебных процедур. Жертвы пыток также имеют возможность обращаться со своими жалобами в международные правовые инстанции. В Бельгии имеются законы, позволяющие в случае необходимости преследовать лиц, виновных в применении в отношении детей телесных наказаний, однако для урегулирования таких ситуаций применяется комплексный подход.

41. **Г-жа Монкари** (Бельгия) говорит, что Валлонский парламент принял целый ряд мер, направленных на предупреждение насилия в отношении детей, и выработан целый ряд протокольных соглашений в целях поощрения межсекторного сотрудничества по этой тематике. Выделена линия срочной телефонной связи, по которой дети могут связываться с профессиональными консультантами; проводится кампания по повышению информированности населения по вопросам предупреждения насилия в отношении детей, и организована углубленная подготовка по этим вопросам специалистов, профессионально работающих с детьми.

42. **Г-жа Бенан** (Бельгия) сообщает, что Фламандский парламент организовал многосторонний форум заинтересованных субъектов с участием представителей полиции и судов в целях повышения эффективности реакции фламандской общины на случаи насилия в отношении детей. Разработаны инструкции для соответствующих органов власти по вопросам эффективного урегулирования таких ситуаций, в порядке оказания помощи жертвам насилия и их семьям им предоставляется целый ряд услуг и проводятся кампании по повышению информированности населения в целях недопущения применения телесных наказаний и поощрения применения других мер дисциплинарного воздействия.

43. В заключение, касаясь вопроса о ратификации Протокола № 12 к Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, г-жа Бенан говорит, что акты дискриминации и без такой ратификации подпадают под действие положений статьи 26 Международного пакта о гражданских и политических правах и Конституции Бельгии. Хотя федеральное правительство намерено ратифицировать упомянутый Протокол, Фламандский парламент считает пред-

почтительным последовать примеру нескольких других стран-членов ЕС и дождаться определения позиции Европейского суда по правам человека по этому вопросу.

44. **Г-н Сампо** (Бельгия) отмечает, что введение в строй новейшей бельгийской тюрьмы будет способствовать снижению уровня переполненности тюрем в краткосрочной перспективе, но не решит давно назревшие проблемы, связанные с недостаточной вместимостью тюрем в крупных городах. Федеральное правительство принимает конкретные меры по решению проблем переполненности тюрем и разработало рассчитанную на ближайшие несколько лет стратегию действий по решению этой проблемы путем расширения вместимости тюрем на 1 100 дополнительных мест для заключенных. Однако численность заключенных, находящихся в тюрьме Тилбург, можно будет сократить лишь после того, как будет значительно повышена вместимость тюрем в Бельгии.

45. В силу сложности административных процедур ряд заключенных были освобождены из заключения с задержкой после отбытия назначенного им срока наказания. Федеральное правительство приняло ряд мер по реформированию соответствующих юридических процедур, с тем чтобы обеспечить заблаговременную подготовку документов на освобождение заключенных. Существует ряд правовых норм, устанавливающих права заключенных, освобождение которых произошло с задержкой, и в нескольких случаях поднимался вопрос о нарушении этих норм.

46. Принимаются меры по ограничению проведения в тюрьмах досмотров с полным раздеванием, и все сотрудники тюрем получили конкретные инструкции, касающиеся таких досмотров. При проведении досмотров с полным раздеванием сотрудники тюрьмы действуют в соответствии с одной из ранее действовавших версий тюремных правил, в которой говорится, что такие досмотры проводятся только с разрешения начальника учреждения. Федеральное правительство пересмотрело свое решение, касающееся применения досмотровых сканеров: было признано, что в настоящее время приобретение соответствующего оборудования не представляется возможным по финансовым соображениям, но в дальнейшем правительство будет регулярно возвращаться к рассмотрению этого вопроса.

47. **Г-жа Аван** (Бельгия) говорит, что кодекс поведения сотрудников полиции принят в виде приложения к королевскому указу, и для включения в кодекс упоминания пыток пришлось бы полностью пересмотреть весь документ и внести в него соответствующие поправки. Поскольку такой процесс был бы дорогостоящим и занял бы много времени, федеральное правительство приняло решение на данном этапе воздержаться от внесения в кодекс упоминания пыток. Хотя в Уголовном кодексе нет определения пытки как отдельного преступления, по поводу любого акта, по существу являющегося пыткой, может быть возбуждено уголовное преследование и наложено наказание в соответствии с положениями действующего законодательства, и сотрудники полиции в полной мере информированы о надлежащих процедурах расследования таких актов.

48. **Г-жа Ван Луль** (Бельгия) сообщает, что зарегистрирован всего один случай, когда проситель убежища, содержался под стражей более девяти месяцев, и что впоследствии федеральное правительство привело национальное законодательство в соответствие с Дублинским регламентом, чтобы такая ситуация не могла повториться. Федеральное правительство в индивидуальном порядке рассматривает каждое ходатайство о предоставлении убежища, в том числе и ходатайства, подаваемые гражданами Афганистана; в 2012 году доля подавших упомянутые ходатайства афганцев, которым был предоставлен статус беженцев,

составила примерно 21%, доля лиц этой категории, которым была предоставлена дополнительная защита – 39,5%, и доля просителей, которым было отказано в предоставлении убежища, – лишь 38,7%.

49. Что касается вопроса о создании независимого органа для мониторинга принудительных возвращений, то следует иметь в виду, что неправительственные организации не смогли взять на себя ответственность за соответствующую деятельность из-за нехватки времени и ресурсов, и поэтому федеральное правительство приняло решение усилить мандат ГИУ. Рассматривался также вопрос о целесообразности использования видеозаписи процесса высылки, однако эта идея была отвергнута по соображениям трудности ее практического осуществления и соблюдения права на неприкосновенность частной жизни. Принимаются все возможные меры для того, чтобы процесс высылки был максимально эффективным и гуманным: сопровождающие высланных лиц служащие пограничной службы одеты в гражданское платье, и каждый элемент процедуры высылки объясняется высланному лицу заранее.

50. В связи с замечанием по поводу большого числа случаев принудительного возвращения г-жа Ван Луль говорит, что примерно 75% таких случаев было организовано без сопровождения, но в 1 300 случаях потребовалось участие сопровождающих лиц, и ГИУ провела мониторинг 30% таких случаев.

51. **Г-н де Кромбрюгге** (Бельгия) подтверждает, что Европейский суд по правам человека вынес предварительное постановление приостановить процедуру выдачи гражданина Соединенных Штатов Америки. Однако окончательное решение по этому делу он смог принять лишь после того, как упомянутая выдача состоялась. В отсутствие такого решения федеральное правительство продолжило процедуру выдачи, исходя из того, что соответствующее лицо применило и исчерпало все доступные внутренние меры, а национальные суды пришли к выводу, что этому лицу не угрожает применение пыток или жестокого обращения.

52. **Г-жа Галян** (Бельгия) отмечает, что, хотя соответствующее принципиальное соглашение с МККК еще не имеет официального статуса, федеральное правительство стремится полностью выполнять рекомендации, содержащиеся в упомянутом соглашении, и в частности рекомендации, касающиеся условий содержания лиц, лишенных свободы. В соответствии с положениями Стамбульского протокола, в тех случаях, когда кто-либо из просителей убежища утверждает, что он якобы является жертвой акта пыток или жестокого обращения, федеральное правительство принимает меры к тому, чтобы как можно скорее рассмотреть ходатайство соответствующего лица. Как указано в пункте 138 периодического доклада, в настоящее время нет данных о числе исков о выплате компенсации, поданных жертвами пыток и жестокого обращения со стороны сотрудников полиции. Что касается статистических данных о числе сотрудников полиции, осужденных в последние годы, то эти данные не дезагрегированы по типам правонарушений; нет информации и относительно сумм компенсационных выплат жертвам пыток и жестокого обращения.

53. **Г-н де Кромбрюгге** (Бельгия) говорит, что правительство Бельгии по-прежнему привержено осуществлению Конвенции и представит дополнительные ответы на вопросы, заданные членами Комитета, в письменном виде.

54. **Председатель** благодарит делегацию за ее подробные ответы и выражает надежду на то, что правительство Бельгии уделит должное внимание заключительным замечаниям Комитета.

Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.